

A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

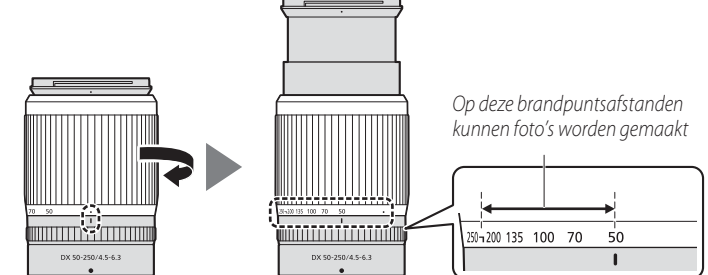
- Schaak de camera uit, verwijder de bodypod en maak de achterste objectieflens los.
- Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

Het objectief verwijderen

- Schaak de camera uit.
- Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

C Voor gebruik

Het objectief kan worden ingetrokken en moet voor gebruik worden uitgetrokken. Draai aan de zoomring zoals aangegeuld totdat het objectief in de uitgetrokken positie klikt. Foto's maken is mogelijk wanneer op de schaal voor de brandpuntsafstand de markeringspunten voor de brandpuntsafstand tussen 50 en 250 zijn geplaatst.



Draai, om het objectief in te trekken, de zoomring in de tegengestelde richting en stop zodra u de ●-positie op de schaal voor de brandpuntsafstand bereikt.

Als de camera met ingetrokken objectief wordt ingeschakeld, wordt een waarschuwing weergegeven. Trek voor gebruik het objectief uit.

G Bevestigen en verwijderen van optionele zoomkappen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zoomkap op één lijn met de uitlijningsmerking op de zoomkap. **(1)** en draai vervolgens aan de kap **(2)** totdat de bevestigingsmarkering op één lijn ligt met de vergrendelingsmerking op de zoomkap **(3)**.

Voor de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.



NI Gebruikshandleiding

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.
Dit objectief is uitgerust met een bodypod voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vating beschikken.

U kunt de camerafirmware naar de nieuwste versie vooard u dit objectief gebruikt met de Z 7 of Z 6, omdat anders de camera mogelijk het objectief niet correct herkent en functies zoals vibratiereductie mogelijk niet beschikbaar zijn. De nieuwste firmware is beschikbaar via het Nikon Download Center.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ WAARSCHUWING
Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeval.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, onregelbig dan onmiddellijk de camera ophangings-.
Vooruitgang gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

Houd droog.
Niet met natte handen vastpakken.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propaan, benzine of oplosmiddelen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

Nijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.
Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

Houd dit product uit de buurt van kinderen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verslikingsgevaar opleveren.

Mocht een kind ongedenken van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreme hoge en lage temperaturen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

Geen camera's in handen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via geschieden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is worden toegepass op gebruikers in Europese landen:

Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd in een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.

Geschieden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Radpleeg het diagram aan de binnenkant van dit blad.

1 Bevestigingsmarkering voor zoomkap

2 Zoomring

3 Schaal brandpuntsafstand

4 Markering brandpuntsafstand

Autofocusaan/gesleed

In de autofocusmodus, draai aan de ring om een instelling aan te passen zoals scherptediepte (M/A) of [Diafragma] die is toegevoegd met behulp van de camera. Zie voor meer informatie de beschrijving van [Aanpassbare knopfuncties]/[Aanpassbare knoppen (opname)] in de handleiding van de camera.

Handmatige scherptedieptegeleed

draai aan de ring om scherp te stellen.

6 Objectiefbevestigingsmarkering

7 CPU-contacten

8 Zoomkap*

9 Wegreidingsmerking op zoomkap

10 Uitlijningsmerking op zoomkap

11 Voorste objectieflens

12 Achterste objectieflens

Accessoires

Meegeleverde accessoires

62 mm makkelijk te gebruiken voorste objectieflens LC-62B

Achterste objectieflens LF-N1

Schaal de lengteztes focali

Referentie van blocco paraluce

Referentie van allineamento paraluce

Tappo dell'obiettivo

Copriobiettivo posteriore

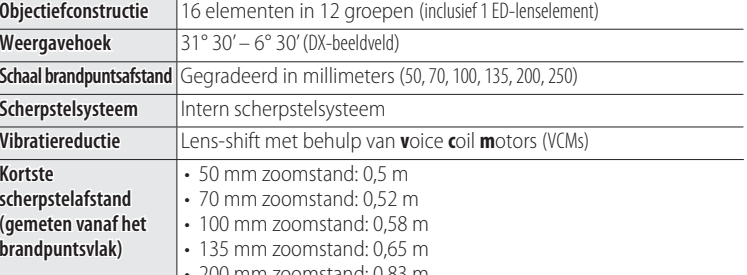
Filteri

gebruik slechts één filter keer.

Verwijder de zoomkap voordat u filters bevestigt of circulare polarisatiefilters draait.

B Prima del uso

L'obiettivo è retratile e deve essere esteso prima dell'uso. Ruotare l'anello zoom come indicato finché l'obiettivo non scatta nella posizione estesa. Le foto possono essere scattate soltanto quando il riferimento scala lunghezza focali punta verso posizioni tra 50 e 250 sulla scala delle lunghezze focali.



Per ritrarre l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione **(1)** sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

C Fissaggio e rimozione di paraluce opzionali

Allineare il riferimento di innesto paraluce con il riferimento di allineamento paraluce **(1)**, quindi ruotare il paraluce **(2)** finché il riferimento di innesto non è allineato con il riferimento di blocco paraluce.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.

Riferimento di allineamento paraluce

Riferimento di innesto paraluce

Riferimento di blocco paraluce

Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del riferimento di allineamento paraluce **(1)** ed evitare di impaginare con troppa forza la parte anteriore del paraluce. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non è in uso.

It Manuale d'uso

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Sarà anche necessario consultare il manuale dell'obiettivo, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollagare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Aggiornare alla versione più recente del firmware della fotocamera prima di utilizzare copriobiettivo con la Z 7 o Z 6, altrimenti la fotocamera potrebbe non essere in grado di riconoscere correttamente l'obiettivo e funzioni quali la riduzione vibrazioni potrebbero non essere disponibili. Il firmware più recente è disponibile dal Centro scaricamento Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla propria o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possono essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

AVVERTENZA

Non smontare né modificare il prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollagare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Mantenere asciutto.

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.

Non usare il prodotto in un'atmosfera umida o in presenza di umidità.

Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un piccolo componente del prodotto, rimuoverlo immediatamente a un medico.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

ATTENZIONE

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce intensa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si prendono soggetti in contornale, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.

Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Per riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

1 Riferimento di innesto paraluce

2 Anello zoom

3 Scala delle lunghezze focali

4 Riferimento scala lunghezze focali

Modo autofocus selezionato

nel modo autofocus, ruotare l'anello per regolare un'impostazione come [Messa a fuoco (M/A)] o [Diaframma] assegnata mediante il fotocamera. Per ulteriori informazioni, vedere la descrizione di [Assegnare cont. personalizzati]/[Controlli personalizzati (ripresa)] nel manuale della fotocamera.

5 Anello di controllo

6 Riferimento di innesto obiettivo

7 Contatti CPU

8 Paraluce*

9 Riferimento di allineamento paraluce

10 Tappo dell'obiettivo

11 Copriobiettivo posteriore

12 Copriobiettivo anteriore

Filteri

Utilizzare solo un filtro alla volta.

Rimuovere il paraluce prima di collegare i filtri o di ruotare i filtri polarizzanti circolari.

Specifiche

Innesto

Lunghezza focale

Apertura massima

Scoperto obiettivo

Angolo di campo

Scala delle lunghezze focali

Sistema di messa a fuoco

Riduzione vibrazioni

Distanza minima di messa a fuoco (misurata dal piano focale)

Massimo rapporto di riproduzione

Lamelle del diaframma

Gamma del diaframma

Dimensione attacco filtro

Dimensioni

Peso

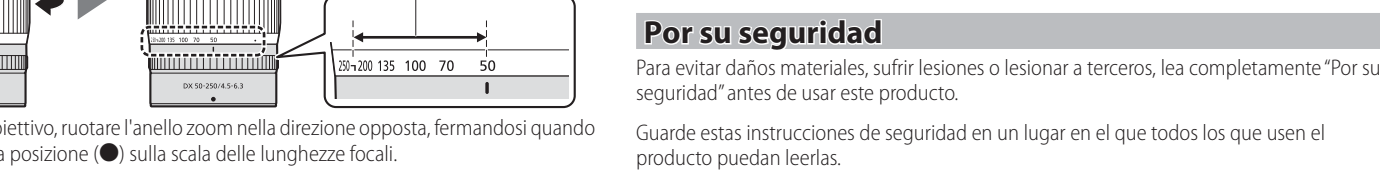
Nikon si riserva il diritto di modificare l'aspetto, le specifiche e le prestazioni di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

Es Manual del usuario

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

Actualice a la versión más reciente del firmware de la cámara antes de usar este objetivo con la Z 7 o Z 6, de lo contrario, la cámara podría no ser capaz de reconocer correctamente el objetivo y funciones tales como la reducción de la vibración podrían no estar disponibles. El firmware más actualizado está disponible en el centro de descargas de Nikon.



Per ritrare l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione **(1)** sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

C Fissaggio e rimozione di paraluce opzionali

Allineare il riferimento di innesto paraluce con il riferimento di allineamento paraluce **(1)**, quindi ruotare il paraluce **(2)** finché il riferimento di innesto non è allineato con il riferimento di blocco paraluce.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.

Riferimento di allineamento paraluce

Riferimento di innesto paraluce

Riferimento di blocco paraluce

Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del riferimento di allineamento paraluce **(1)** ed evitarlo di impaginare con troppa forza la parte anteriore del paraluce. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non è in uso.

Uso dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Ombre saranno visibili nelle foto dove la luce proveniente dal flash incorporato è oscurata dall'obiettivo o dal paraluce. Rimuovere il paraluce prima della ripresa. Si noti, tuttavia, che anche se il paraluce viene rimosso, le ombre potrebbero essere comunque visibili ad alcune lunghezze focali e distanze dal soggetto.

Riduzione vibrazioni (VR)

La riduzione vibrazioni interna (VR) può essere attivata o disattivata mediante i controlli della fotocamera; vedere il manuale della fotocamera per i dettagli. Con [Normal] selezionato per la posizione di riduzione vibrazioni su fotocamere, la riduzione vibrazioni consente tempi di posa fino a 5,0 arresti* più lunghi di quanto sarebbe possibile altrimenti, ampliando la gamma di tempi di posa disponibili dell'otturatore.

* Misurato in base agli standard CIPA. I valori per obiettivi che supportano il formato FX sono misurati su fotocamere mirrorless in formato FX, quelli per obiettivi DX su fotocamere mirrorless in formato DX. I valori per gli obiettivi zoom sono misurati allo zoom massimo.

Riduzione vibrazioni

A causa del design del sistema di riduzione vibrazioni, l'obiettivo potrebbe spostarsi quando viene scosso. Ciò non indica un malfunzionamento.

Per ridurre la caduta di acqua causata dal movimento dei treppiedi, l'obiettivo [Normal] o [Sport] può essere dotato di un cappuccio di protezione. Quando si installa il cappuccio, assicurarsi che il cappuccio sia correttamente fissato e che non si sciolga. Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollagare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Mantenere asciutto.

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.

Non usare il prodotto in un'atmosfera umida o in presenza di umidità.

Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.

Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un piccolo componente del prodotto, rimuoverlo immediatamente a un medico.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

AVVERTENZA

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce intensa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si prendono soggetti in contornale, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.

Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollagare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Mantenere asciutto.

Non maneggiare con le mani bagnate.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.

Non usare il prodotto in un'atmosfera umida o in presenza di umidità.